Организация Объединенных Наций S/2015/894



Совет Безопасности

Distr.: General
20 November 2015
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 17 ноября 2015 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь сослаться на резолюцию 2149 (2014), в которой Совет учредил Многопрофильную комплексную миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике (МИНУСКА), и резолюцию 2217 (2015) Совета, в которой Совет продлил ее мандат до 30 апреля 2016 года, а также резолюцию 2162 (2014) Совета, в которой Совет создал силы быстрого реагирования в рамках Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ОООНКИ).

Как Вам известно, я глубоко обеспокоен возросшей напряженностью в Центральноафриканской Республике. 26 сентября убийство молодого человека в Банги спровоцировало межобщинные волнения и столкновения между элементами вооруженных групп «Антибалака» и бывшей «Селеки», которые продолжались около четырех дней и в результате которых 77 гражданских лиц погибли, а 414 были ранены. Такая быстрая эскалация указывает на хрупкость ситуации и дестабилизирующий эффект действий, предпринимаемых деструктивными силами. Разъяренная толпа пыталась захватить национальную радиостанцию, вооруженные элементы избрали в качестве объекта для нападений штаб-квартиру жандармерии, и были предприняты попытки установить контроль над доступом в аэропорт. Имели место также широко распространенные случаи блокирования дорог и грабежа. Во время этих событий при пособничестве центральноафриканских вооруженных сил, которые несли ответственность за доступ в центральную тюрьму Банги, из нее сбежали 700 заключенных, в том числе некоторые лица с громкой репутацией. В этот период совершались также прямые нападения на МИНУСКА и гуманитарный персонал и помещения гуманитарных структур. В результате этих событий жизнь в Банги замерла на более чем недельный срок.

Месяцем позже кровавое нападение, совершенное 26 октября в Банги на делегацию от группировки «Союз за мир в Центральной Африке» бывшей «Селеки» в Бамбари, вызвало целую серию ответных нападений христианской и мусульманской общин друг на друга, в результате чего 26 человек были убиты, десятки ранены и появилось еще 2000 внутренне перемещенных лиц. С того времени в Банги регулярно продолжаются нападения и ответные нападения, несмотря на энергичные меры, принятые МИНУСКА. Высокая напряженность наблюдается также в других частях страны, в том числе в Кага-Бандоро, префектура Нана-Гребизи, где продвижение вооруженных элементов бывшей «Селеки» из Народного фронта за возрождение Центральной Африки (НФВЦА) в

15-20514 (R) 241115 241115





направлении Декоа вызвало временное перемещение около 10 000 человек и привело к столкновению 10 октября между силами Сангарис и МИНУСКА и элементами НФВЦА близ Сибута, закончившемуся гибелью по крайней мере 12 человек.

Между тем подготовка к выборам продолжается. Национальный избирательный орган 9 ноября аннонсировал пересмотренный график выборов, в котором предусматривается проведение конституционного референдума 13 декабря, первого тура президентских выборов и выборов в законодательные органы 27 декабря, второго тура — 31 января 2016 года и объявление окончательных результатов не позднее 24 февраля 2016 года.

Ввиду неустойчивой ситуации в сфере безопасности и в свете пересмотренного графика проведения выборов исключительно важно, чтобы Организация Объединенных Наций сделала все от нее зависящее, чтобы помочь властям Центральноафриканской Республики обеспечить и поддерживать спокойную обстановку в Банги и во всей стране, что способствовало бы своевременному проведению свободных и справедливых выборов для завершения переходного политического процесса. МИНУСКА во исполнение ее мандата потребуется оказывать эффективную поддержку этому важному процессу с точки зрения безопасности, логистики и принятия энергичных мер в отношении деструктивных сил. Потребуется также дополнительная помощь от МИНУСКА переходным властям в связи с запланированным посещением Банги Папой Франциском в конце ноября.

В ближайшем будущем численность личного состава МИНУСКА должна быть доведена до полной санкционированной величины. Вместе с тем Миссия все еще находится на этапе развертывания своих санкционированных воинских и полицейских подразделений. Уроки кризисов октября 2014 года и сентября 2015 года показывают, что ситуация в столице напрямую влияет на безопасность и стабильность во всей стране. В связи с этим обеспечение безопасности на местах, поддержание общественного порядка и обеспечение законности, предотвращение роста напряженности и сковывание действий деструктивных сил будут иметь ключевое значение. В настоящее время МИНУСКА присутствует в столице в составе одного полного и двух неполных пехотных батальонов, восьми сформированных полицейских подразделений и двух вспомогательных подразделений полицейской защиты. Вместе с тем Миссия все еще сталкивается со значительными проблемами в обеспечении безопасности в Банги даже в условиях приветствуемой поддержки со стороны сил Сангарис.

Прибытие 7 ноября двух сенегальских штурмовых вертолетов, которые, как ожидается, будут готовы к полетам к 17 ноября, и запланированное развертывание 250 военнослужащих передового подразделения египетского батальона, наряду с запланированным развертыванием в ноябре мавританского сформированного полицейского подразделения, обеспечат столь необходимое подкрепление в Банги. Вместе с тем до их полного развертывания и начала функционирования, а также до полного развертывания роты спецназа из Бангладеш потребуются дополнительные возможности для оказания в необходимой степени поддержки властям Центральноафриканской Республики в создании обстановки, способствующей проведению выборов, и в обеспечении безопасности во время голосования и папского визита.

Для решения проблем в этот предстоящий важнейший период с учетом логистических трудностей, сопряженных с развертыванием подкреплений в Центральноафриканской Республике, я был бы признателен, если бы Совет Безопасности одобрил бы временное развертывание и немедленный перевод в МИНУСКА подразделения сил быстрого реагирования в составе 300 человек из ОООНКИ на восьминедельный срок после их введения в рамках механизмов сотрудничества между миссиями. Это подразделение обеспечивало бы дополнительную безопасность в этот важнейший период, в том числе посредством активного патрулирования в целях предотвращения деятельности деструктивных сил и защиты гражданских лиц, а также посредством выполнения задач по быстрому реагированию. Вместе с другими принимаемыми в Банги мерами это дало бы возможность МИНУСКА значительно улучшить ситуацию в сфере безопасности в районе ее операций, обеспечив таким образом более безопасную обстановку для выборов и повысив уровень безопасности в ходе предстоящего папского визита. Остальная часть этого подразделения по-прежнему действовала бы в составе ОООНКИ, которая проанализирует свои собственные оперативные потребности и определит меры по снижению риска, необходимые для обеспечения бесперебойного осуществления ее мандата.

Секретариат находится в процессе получения официального согласия на эти меры со стороны соответствующей страны, предоставляющей войска, принимающей страны и Кот-д'Ивуара. С тем чтобы обеспечить своевременный перевод персонала и имущества из ОООНКИ в МИНУСКА, я был бы признателен, если бы Совет Безопасности заблаговременно одобрил эти предлагаемые меры.

Буду признателен Вам за доведение текста настоящего письма до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) **Пан** Ги Мун